

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 51 (1925)  
**Heft:** 20

**Artikel:** La construction des turbines hydrauliques aux Etats-Unis  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-39537>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

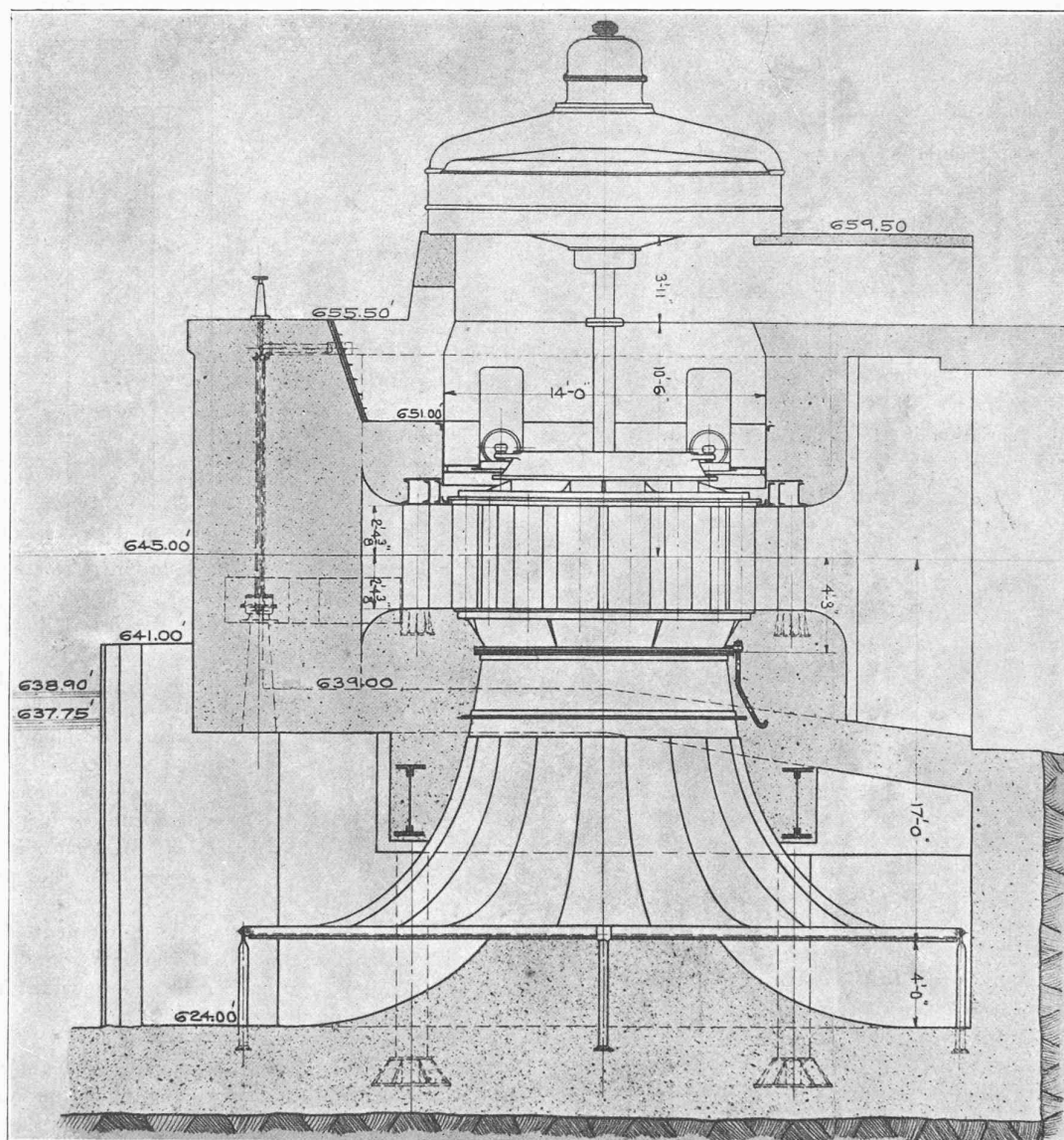


Fig. 4. — Turbine à hélice, système Moody, de l'« Illinois Northern Utilities Co ».

**La construction des turbines hydrauliques aux Etats-Unis.**

Au cours d'un meeting, tenu en janvier 1925, de la « Power Division » de la Société américaine des ingénieurs civils, M. Lewis F. Moody, le célèbre constructeur de turbines hydrauliques, a présenté une intéressante communication sur les turbines à hélice. Nous en résumons quelques passages.

Se basant sur les études de M. le D<sup>r</sup> Strickler, M. Moody établit que pour des turbines « homologues », la perte de charge par frottement sur les pales de la couronne mobile est proportionnelle à la racine cubique du nombre des pales et inversement proportionnelle à la racine cubique du rayon maximum des pales. Exemple : la perte par frottement relative à une roue de 4 pales sera à la perte relative à une roue de 16 pales, dans

le rapport  $\sqrt[3]{\frac{4}{16}} = 0.63$ . Autrement dit, en réduisant de 75 %

le nombre des pales, on diminue de 37 % les pertes par frottement dans la roue. Par turbines homologues, M. Moody entend des turbines pour lesquelles le rapport de la superficie totale des aubes à l'aire du cercle correspondant est constant

mais qui diffèrent en ceci que les unes ont de nombreuses pales avec d'étroits et courts passages entre elles et les autres, un petit nombre de pales, avec de longs et larges passages, les sections de toutes les pales étant géométriquement

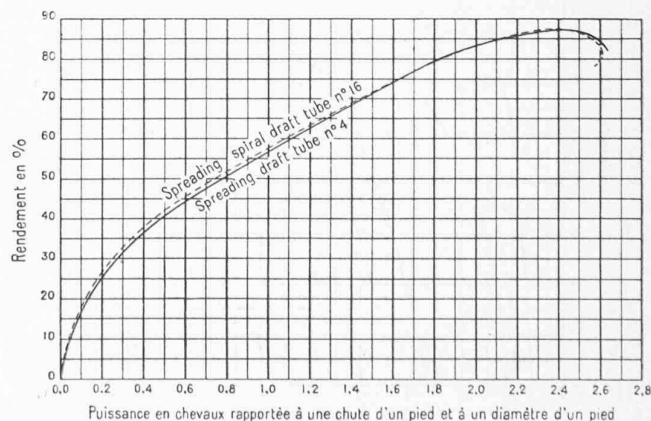


Fig. 3. — Comparaison des rendements des 2 variantes de tube d'aspiration système Moody représentées sur les figures 1 et 2.

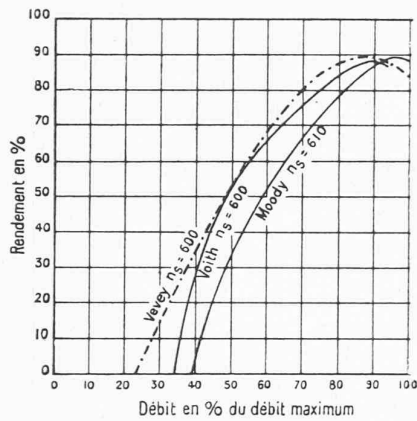


Fig. 5. — Variation de  $n_s$  en fonction du débit.

semblables et le rapport entre la longueur et la largeur des passages étant constant.

M. Moody illustre les progrès réalisés dans la construction des tuyaux d'aspiration qu'il a inventés, au moyen des deux croquis reproduits aux figures 1 et 2, qui représentent, à la même échelle, l'un, celui de la fig. 1, un « spreading draft-tube », l'autre, le nouveau type de « spreading spiral draft tube » dans lequel l'espace annulaire est suivi d'une embouchure en spirale en vue d'une récupération plus efficace de l'énergie encore inhérente à l'eau. Les deux courbes de la figure 3, relevées dans les mêmes conditions d'expérience, montrent que le rendement de ces deux tubes est pratiquement le même, bien que le tube de la figure 2 n'ait guère que la moitié de la hauteur de celui de la figure 1.

Le tableau ci-après récapitule les caractéristiques de plusieurs turbines à hélice type *Moody* construites en Amérique.

La figure 4 représente, schématiquement, une des turbines de 800 HP de l'Illinois Northern Utilities Co dont le constructeur a visé à réduire, dans toute la mesure possible, les dépenses d'établissement; parmi les mesures qu'il a prises dans ce dessein, citons le remplacement de l'anneau continu d'ancrage (Speedring) par des colonnes (Stay-vanes) en fonte visibles sur la fig. 4.

Nous avons groupé, sur le graphique de la figure 5, les courbes traduisant le rendement en fonction du débit 1° de

Turbines à hélice, système *Moody*

	Puissance par unité HP	Chute m	Nombre de tours par minute	Nombre de tours spécifique	Nombre d'unités
La Gabelle, St-Maurice Power Co	30 000	18,3 max.	—	—	4
Manitoba Power Co <sup>1</sup>	28 000	15,3 max.	138,5	671	2
Moreau Manufacturing Co (Feeder Dam)	1 500	{ 5,8 max. 4,7 normal	120	672	5
Great Northern Paper Co (Madison)	1 500	6,1	150	610	5
Spruce Falls Co (Ontario)	2 500	9,1	180	571	1
Howard Smith Paper Co (Canada)	350	2,44	99	598	2
Dryden Paper Co (Canada)	1 400	8,8	225	556	1
Southern Canada Power Co (Canada)	6 000	{ 10,4 max. 9,1 normal	138,5	680	2
Ronaoke Papers Power Co	3 200	9,1	163,6	585	1
Illinois Northern Utilities Co	800	2,44	80	748	5

<sup>1</sup> Diamètre de la roue: 4,8 m.

la turbine *Moody* ( $n_s = 610$ ) de la Great Northern Paper Co, 2° d'une turbine à hélice *Voith* ( $n_s = 600$ ) et 3° d'une turbine à hélice<sup>1</sup> ( $n_s = 600$ ) construite par les Ateliers de constructions mécaniques de *Vevey*.

Il ressort de ce graphique que la puissance de la turbine *Moody* s'annule quand le débit tombe à 38 % tandis que la turbine *Voith* a encore un rendement positif pour  $Q = 0,34 Q_m$  et la turbine des Ateliers de *Vevey*, pour  $Q = 0,23 Q_m$ .

A titre de comparaison, nous reproduisons aux figures 6 et 7 deux séries de courbes empruntées à un très intéressant prospectus de la maison *J. M. Voith*, à Heidenheim, et qui mettent bien en lumière les heureuses propriétés des turbines Kaplan.

Les fig. 8 et 9 représentent le rendement de 2 turbines d'essai à hélice système *Moody* en fonction du « nombre de tours spécifiques », chaque courbe se rapportant à une « ouverture » différente du distributeur.

Au même meeting, un autre constructeur américain réputé, *M. Forest Nagler*, a fait une communication sur le système

<sup>1</sup> Les données nécessaires à la construction de cette courbe nous ont été obligeamment communiquées par *M. R. Thomann*, professeur à l'Université de Lausanne, chargé des essais de réception de la turbine en question.

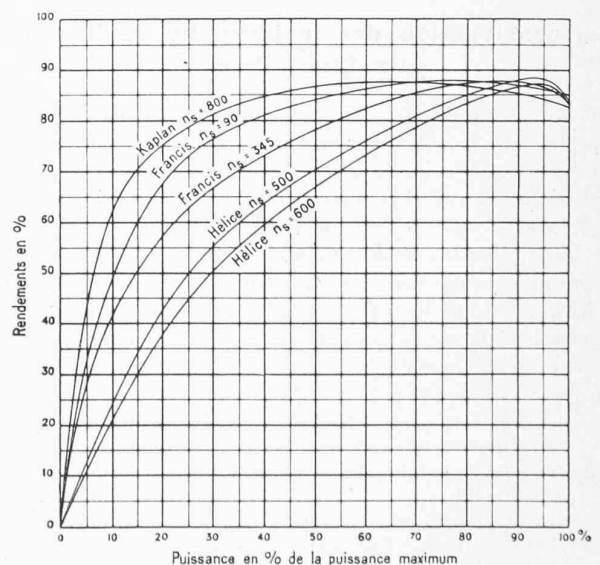
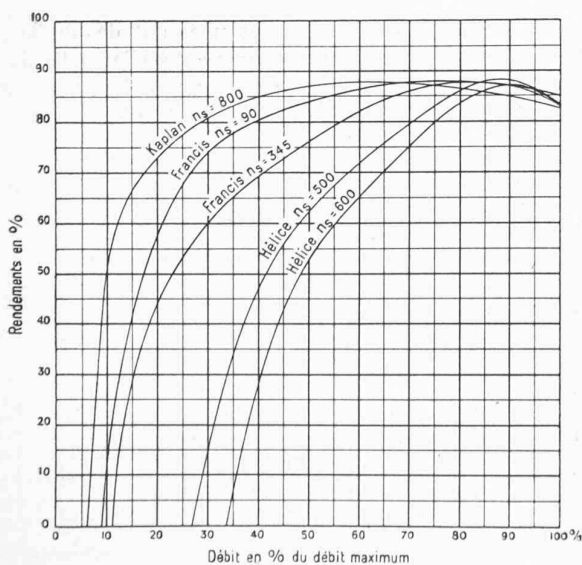


Fig. 6 et 7. — Rendements en fonction : 1° de la puissance et 2° du débit, de différents types de turbines *Voith*.

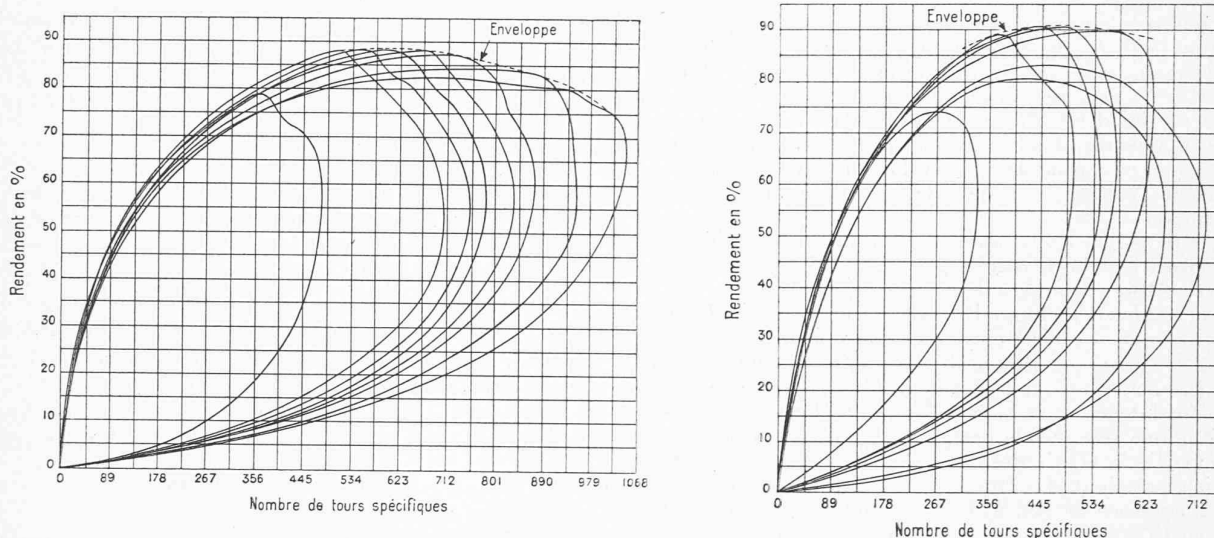


Fig. 8 et 9. — Résultats d'essais de 2 turbines à hélice Moody.

de turbines à hélice dont il est l'inventeur, caractérisé par un petit nombre de pales (4 généralement) ne se recouvrant pas et dont il a été construit plus de 100 unités dont le diamètre varie de 0 m. 76 à 4 m., la puissance, de 100 à 5000 HP par unité le « nombre de tours spécifique » de 400 à 1100, et la hauteur de chute de 0 m. 56 à 11 m.<sup>1</sup>

Une turbine Nagler de 3 m. de diamètre, en acier coulé d'une pièce, à 4 pales, développant 2500 HP, sous une chute de 6 m. 40 et à une vitesse de 138,5 tours/minute, ce qui correspond à un  $n_s = 694$ , a présenté un rendement maximum de 91 % pour une « ouverture » correspondant à 91 % du débit maximum et un rendement de 78 % pour un débit de 55 % du débit maximum.

Le compte rendu du meeting reproduit la photographie d'une roue Nagler à 4 pales, d'un diamètre de 4 m., développant 2200 HP, sous une chute de 4 m., à une vitesse de 80 tours/minute, soit un  $n_s = 687$ . Cette roue, coulée en quatre parties, qui ne pèse que 7 700 kg., débite à peu près le 51 % du débit des turbines Francis de Keo Kuk dont les roues mesurent 5 m. de diamètre et pèsent 81 000 kg.

Quant aux *régulateurs*, M. Nagler est d'avis que leur rôle se réduira de plus en plus et qu'ils n'entreront finalement plus guère en ligne de compte dans la construction des turbines, éliminés par une judicieuse conjugaison des groupes et interconnexion des usines.

La maison J. M. Voith construit, pour l'usine de Kachlet sur le Danube, 8 turbines à hélice, utilisant une chute variable de 3 à 9 m. et développant une puissance maximum de 9500 chevaux. Les roues, de 4,6 m. de diamètre, ont 6 pales en acier coulées individuellement et fixées au moyeu, en acier coulé, lui aussi, à l'aide de boulons. Ces roues sont coulées dans les ateliers du *Bochumer Verein für Bergbau und Gussstahlfabrikation*.

## SOCIÉTÉS

### Cercle mathématique de Lausanne.

La séance constitutive du Cercle mathématique de Lausanne a eu lieu le mercredi soir 27 mai dernier dans une des salles de l'École d'Ingénieurs, rue de la Tour. M. Samuel May, profes

<sup>1</sup> Les établissements *Allis Chalmers MFC Co*, à Milwaukee, dont M. Nagler est l'ingénieur-conseil, s'imposent la règle de ne pas construire des turbines à hélice pour des chutes supérieures à 10 m.

seur au Gymnase Scientifique, qui présidait, a souhaité la bienvenue aux assistants au nombre d'une trentaine et leur a exposé le but du Cercle qui est de réunir périodiquement à des intervalles de quelques mois, tous ceux qui à Lausanne et aux environs, amateurs, ingénieurs ou professionnels, s'intéressent à une branche quelconque des mathématiques ou de leurs applications.

Conformément à l'ordre du jour publié par le *Bulletin technique*<sup>1</sup>, M. le professeur M. Paschoud a fait un très intéressant et très bon exposé de la méthode de Ritz pour la résolution numérique de certaines équations aux dérivées partielles. Il a montré par deux exemples quel est le mécanisme de cette méthode si utile pour les ingénieurs.

M. le professeur G. Dumas a parlé de Fermat, Descartes et de la quadrature de la cycloïde. Il a lu en particulier deux lettres de Descartes à ce propos qui jettent un jour curieux sur la mentalité de leur illustre auteur.

Enfin, M. F. Vaney a donné quelques brèves indications sur divers ouvrages de mathématiques récemment parus.

Après une courte discussion sur l'organisation future du Cercle mathématique, MM. May, H. Favaz et Vaney ont été chargés de faire des propositions à ce sujet dans la prochaine séance qui est prévue pour la rentrée des vacances d'été.

La séance s'est terminée par une cordiale réunion autour de quelques verres de vin et de bière.

### Groupe genevois de la G. e. P.

#### Son activité en 1924.

Les réunions mensuelles de janvier, février, mars, novembre, en ville, d'avril, à Chêne-Bourg, de juin à Carouge, de juillet, à Coligny, d'août, au Creux-de-Genthod, de septembre, à Thônex, d'octobre, à Loëx sont sans histoire, parce que sans causerie ou conférence.

En janvier, les Anciens Polytechniciens visitent de la cave au grenier l'immeuble de la société d'assurance « La Genevoise » et y sont fort aimablement reçus par la Direction ; ils ont l'occasion d'y examiner une centrale téléphonique automatique privée, que M. Gimmi, de l'Administration fédérale des téléphones, leur explique en détail. Ces connaissances préliminaires leur sont fort utiles, car ils vont en novembre à la station téléphonique automatique de la rue du Mont-Blanc, sous la conduite de MM. Jöhr et Müller ; ils peu-

<sup>1</sup> N° du 10 mai 1925.



- $p$  La surface des pleins en élévation, 990 m<sup>2</sup>.
- $V$  La surface des vides en élévation, 2380 m<sup>2</sup>.
- $Q$  Le cube des maçonneries à mortier du viaduc = 11 560 m<sup>3</sup>.
- $D$  La dépense = (Fr. 1 359 000 — 76 000) = 1 283 000 francs.

Avec ces données, nous avons les résultats ci-après :

$$\frac{Q}{S} = \text{le cube de la maçonnerie par m}^2 \text{ de surface en élévation} = \frac{11\,560}{3370} = 3,45.$$

$$\frac{V}{S} = \text{rapport des vides à la surface vue} = \frac{2380}{3370} = 0,71.$$

$$\frac{p}{S} = \text{rapport des pleins à la surf. vue} = \frac{990}{3370} = 0,29.$$

$$\frac{V}{p} = \text{rapport des vides aux pleins} = \frac{2380}{990} = 2,40.$$

$$\frac{D}{S} = \text{dépense par mètre carré de surface vue} = \frac{1\,283\,000}{3370} = 380 \text{ fr.}$$

$$\frac{D}{L} = \text{dépense par mètre courant de viaduc} = \frac{1\,283\,000}{179,50} = 7150 \text{ fr.}$$

$$\frac{D}{L \times l} = \text{dépense par mètre carré de surface horizontale} = \frac{1\,283\,000}{179,5 \times 8,40} = 850 \text{ fr.}$$

$$\frac{D}{Q} = \text{prix moyen de la maçonnerie} = \frac{1\,283\,000}{11\,560} = 110 \text{ fr.}$$

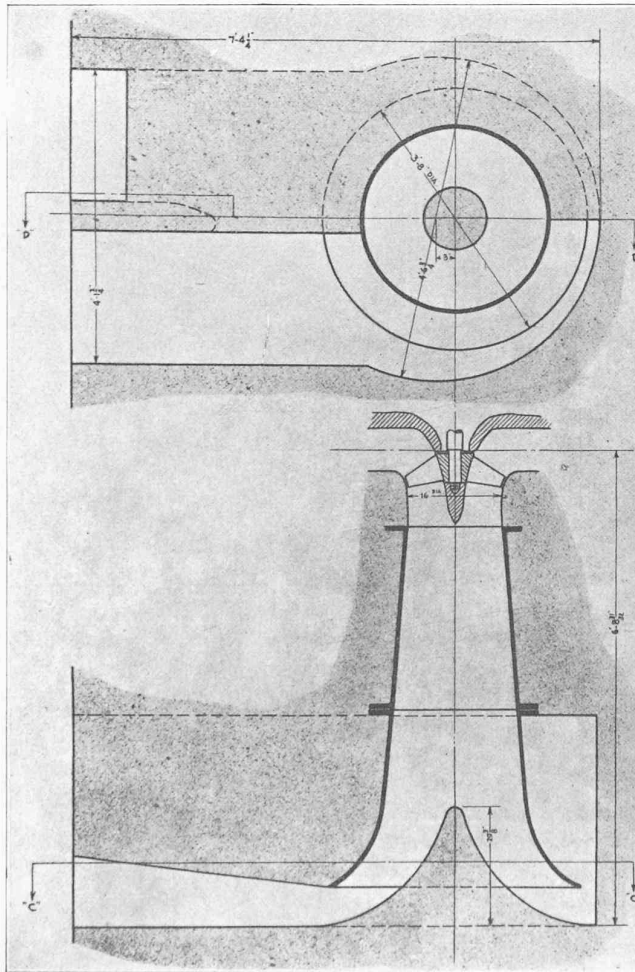
Si le prix moyen de la maçonnerie est aussi élevé, cela provient de la hausse des prix subséquente à la guerre, de la démolition de l'ancien ouvrage, des divers ripages du tablier métallique et des multiples sujétions dues au maintien du service de l'exploitation des trains.

Nous tenons à dire en terminant que les travaux ont été dirigés et surveillés sur place avec beaucoup de compétence et d'activité par M. *Ch. Chapuis*, fonctionnaire technique aux C. F. F.

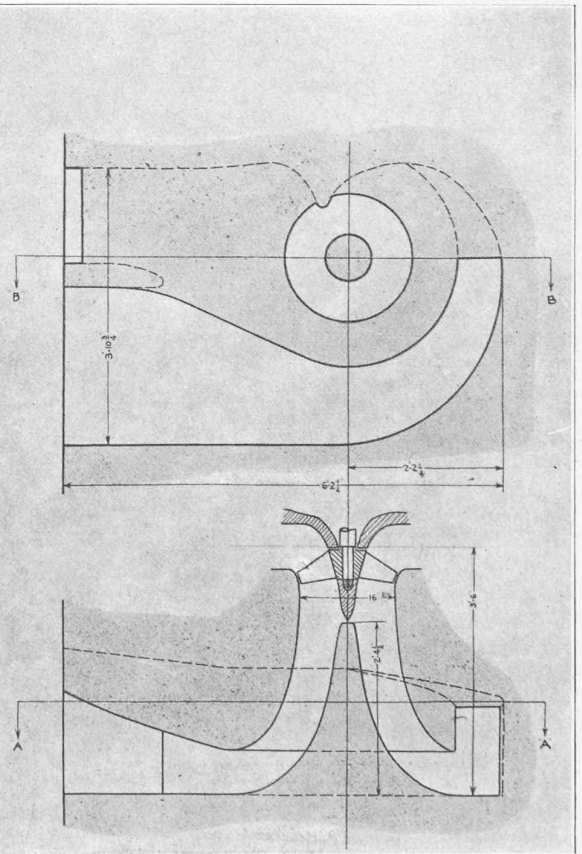
LA CONSTRUCTION DES TURBINES HYDRAULIQUES AUX ÉTATS-UNIS

Coupe C-C

Coupe A-A



Coupe D-D  
Fig. 1. — Spreading draft tube No 4.



Coupe B-B

Fig. 2. — Spreading spiral draft tube No 16.

Fig. 1 et 2. — Deux variantes du tube d'aspiration système *Moody*, branchées sur la même turbine à hélice.